



## **Holdvilág Kamaraszínház Kulturális Egyesület**

www.holdvilag.hu

Budapest, XVI. kerület Rákosszentmihály, Ságvári utca 3.

Telefon: 405-8759 Telefon/Fax: 401-0070, e-mail: [szinhaz@holdvilag.hu](mailto:szinhaz@holdvilag.hu)

**ÚJ** Adószám: 18154836-2-42

## **KÖZHASZNÚSÁGI JELENTÉS 2004**

Tartalom:

Számviteli beszámoló (eredménylevezetés és mérleg)

Kapott támogatásokról szóló kimutatás

A közhasznú tevékenység tartalmi beszámolója



# Holdvilág Kamaraszínház Kulturális Egyesület

www.holdvilag.hu

Budapest, XVI. kerület Rákosszentmihály, Ságvári utca 3.

Telefon: 405-8759 Telefon/Fax: 401-0070, e-mail: [szinhaz@holdvilag.hu](mailto:szinhaz@holdvilag.hu)

ÚJ Adószám: 18154836-2-42

## 1. Számviteli beszámoló

### 1.1. Eredménylevezetés 2004.

<b>A) Végreles pénzbevételek, elszámolt bevételek (III.+IV.)</b>	<b>25944281</b>
01 Pénzügyileg rendezett nettó árbevétel	5327379
02 Pénzügyileg rendezett adóköteles egyéb bevételek	10721122
I. Adóköteles pénzbevételek (01.+02.)	16048501
03 Nem pénzben kiegyenlített értékesítés nettó árbevétele	0
04 Nem pénzben kiegyenlített egyéb bevételek	0
II. Pénzbevételt nem jelentő adóköteles bevételek (03.+04.)	0
III. Adóköteles bevételek (I.+II.)	16048501
05 Pénzbevételt is jelentő jöv. adózás alá nem vont bevételek	9895780
06 Pénzbevételt nem jelentő jöv. adózás alá nem vont bevételek	0
IV. Jövedelemadózással alá nem vont bevételek (05.+06.)	9895780
<b>B) Végreles pénzkidadások, elszámolt ráfordítások (VIII.+IX.)</b>	<b>25623604</b>
07. Anyag- és árubeszerzés költségei	273981
08. Személyi jellegű ráfordítások	726672
09. Egyéb termelési és kezelési költségek, ráfordítások	12006298
V. Ráfordításként érvényesíthető kiadások (07.+08.+09.)	13006951
10. Nem pénzben kiegyenlített, nem beruházási célú beszerzések	0
11. Természetbeni juttatások munkavállalóknak, tagoknak	0
12. Nem pénzben kiegyenlített ráfordítások	0
VI. Ráfordítást jelentő eszközváltozások (10.+11.+12.)	0
13. Értékcsökkenési leírás	644262
14. Értékvesztés	0
15. Kifizetett vásárolt készletek állományváltozása ±	0
VII. Ráfordítást jelentő elszámolások (13.+14.+15.)	644262
VIII. Ráfordítások összesen (V.+VI.+VII.)	13651213
16. Beruházási kiadások	769884
17. Egyéb kiadások	11202507
IX. Jöv.adózásban ráf.-ként nem érvényesíthető kiadások (16.+17)	11972391
<b>C) Pénzügyi eredmény adóköteles tárgyévi változása (I.-V.)</b>	<b>3041550</b>
<b>D) Pénzügyi eredmény jöv.adózás alá nem vont változása (05.-IX)</b>	<b>-2076611</b>
<b>E) Pénzügyi eredmény tárgyévi változása (±C.±D)</b>	<b>964939</b>
<b>F) Nem pénzben realizált eredmény (II.+06.-VI.-VII.)</b>	<b>-644262</b>
<b>G) Adózás előtti eredmény (C.+F.-06.)=(III.-VIII.)</b>	<b>2397288</b>
<b>EGYSZERÛSÍTETT MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY</b>	<b>2397288</b>



# Holdvilág Kamaraszínház Kulturális Egyesület

www.holdvilag.hu

Budapest, XVI. kerület Rákosszentmihály, Ságvári utca 3.

Telefon: 405-8759 Telefon/Fax: 401-0070, e-mail: [szinhaz@holdvilag.hu](mailto:szinhaz@holdvilag.hu)

ÚJ Adószám: 18154836-2-42

## Az eredménylevezetés adatainak részletezése

<b><u>BEVÉTELEK részletezése</u></b>		16,048,501,-
Hirdetés árbevétele	123600	
Színházi jegybevételek árbevétele	4912585	
Ruhatárból származó árbevétel	39011	
Egyéb árbevétel	94380	
Telefon bevétel	9032	
Internet szolg. Bevétele	137018	
Könyv - bevétel	11753	
Kapott bankkamat	8188	
Munkaügyi kp-tól kapott támogatás	586185	
NKÖM-től kapott támogatás	4000000	
XVI.-i Önkorm.-tól kapott támogatás	2500000	
Béres Alapítványtól kapott támogatás	300000	
SZJA 1%-nak visszautalása	545749	
Kisebb összegű támogatások	141000	
MSZSZ EJI-től kapott támogatás	600000	
Fővárosi Önkorm.-tól kapott támogatás	840000	
Kincstár Nemzeti Alaptól kapott támogatás	1200000	
<b><u>KÖLTSÉGEK részletezése</u></b>		<b>14,421,097,-</b>
<b>Közvetlen kiadások</b>	<b>7,542,867,-</b>	
Színházi egyéb költségek	258114	
Színházi kellék költségei	2822471	
Tartós fogyóeszköz	30446	
Művészek költségei	3587528	
Tárgyi eszköz beszerzése	844308	
<b>Járulékos kiadások</b>	<b>6,878,230,-</b>	
Személyi jellegű ráfordítások	726672	
Közüzemi díjak	1396199	
Távközlési költség	374331	
Postaköltség	52866	
Internet költség	252351	
Szállítási, fuvarozási ktg.	57087	
Irodaszer, nyomtatványok	147664	
Fenntartási, javítási ktg.	1009462	
Reklámktg, hirdetési díj	326268	
Reprezentációs költség, utazási költség	24850	
Konferencia	10000	
Szakkönyv, folyóirat, napilap	21027	
Bérleti díj	985739	
Könyvviteli szolg.	90000	



# Holdvilág Kamaraszínház Kulturális Egyesület

www.holdvilag.hu

Budapest, XVI. kerület Rákosszentmihály, Ságvári utca 3.

Telefon: 405-8759 Telefon/Fax: 401-0070, e-mail: [szinhaz@holdvilag.hu](mailto:szinhaz@holdvilag.hu)

ÚJ Adószám: 18154836-2-42

Fizetett jutalék	13424
Egyéb tagdíjak	25300
Biztosítási díjak	18636
Szerzői és egyéb jogdíj	242875
Bankköltség	61727
Árubeszerzés	273981
Értékcsökkenési leírás	644262
Egyéb költség	81243

A 2004. évi záró Bankszámla egyenleg	949,305,-
Pénztár egyenleg	77,629,-

---

<b>Összes pénzkészlet</b>	<b>1,026,934,-</b>
---------------------------	--------------------

## 1.2. Egyszerűsített mérleg

	2003	2004
<b>A) Befektetett eszközök (I.+II.+III.)</b>	<b>4512000</b>	<b>5239562</b>
I. Immateriális javak	0	0
II. Tárgyi eszközök	4512000	5239562
III. Befektetett pénzügyi eszközök	0	0
<b>B) Forgóeszközök (I.+II.+III.+IV.)</b>	<b>62000</b>	<b>1026934</b>
I. Készletek	0	0
II. Követelések (8.+9.)	0	0
ebből: Pénzkiadásból származó követelések	0	0
Pénzmozgáshoz nem kapcsolódó követelések	0	0
III. Értékpapírok	0	0
IV. Pénzeszközök	62000	1026934
<b>ESZKÖZÖK (aktívák) ÖSSZESEN (A.+B.)</b>	<b>4574000</b>	<b>6266496</b>
<b>C) Saját tőke (I.+II.+III.+IV.+V.)</b>	<b>4574000</b>	<b>6266496</b>
I. Jegyzett tőke	0	0
II. Tőketartalék	0	0
III. Eredménytartalék	4574000	3869208
IV. Lekötött tartalék	0	0
V. Egyszerűsített mérleg szerinti eredmény	0	2397288
<b>D) Tartalék</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>E) Céltartalékok</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>F) Kötelezettségek (I.+II.)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
I. Hosszú lejáratú kötelezettségek	0	0
II. Rövid lejáratú kötelezettségek (24.+25. sor)	0	0
ebből: Pénzbevételből származó kötelezettségek	0	0
Pénzmozgáshoz nem kapcsolódó kötelezettségek	0	0



## Holdvilág Kamaraszínház Kulturális Egyesület

www.holdvilag.hu

Budapest, XVI. kerület Rákosszentmihály, Ságvári utca 3.

Telefon: 405-8759 Telefon/Fax: 401-0070, e-mail: [szinhaz@holdvilag.hu](mailto:szinhaz@holdvilag.hu)

ÚJ Adószám: 18154836-2-42

**FORRÁSOK (passzívák) ÖSSZESEN (C.+D.+E.+F.)**

**4574000**

**6266496**

## 2. Kapott támogatásokról szóló kimutatás

### TÁMOGATÓ MEGNEVEZÉSE

Munkaügyi kp-tól kapott támoga	586185
NKÖM-től kapott támogatás	4000000
XVI.-i Önkorm-tól kapott támog	2500000
Béres Alapítványtól kapott tám	300000
SZJA 1%-nak visszautalása	545749
Kisebb összegű támogatások	141000
MSZSZ EJI-től kapott támogatás	600000
Fővárosi Önkorm-tól támogatás	840000
Kincstár Nemzeti Alaptól kapot	1200000

---

**ÖSSZESEN**

**10,712.934,-**

## 3. A Holdvilág Kamaraszínház Kulturális Egyesület szakmai beszámolója a 2004-es évről

Színházi egyesületünk számára – jóllehet elég nehezen indult – a 2004-es év nagyon szépen alakult. Fennállásunk 9. évében bizonyossá vált számunkra, hogy koncepciónk, mely alapján repertoárunkat alakítjuk ki évről évre, igazolja létjogosultságát.

Koncepciónk lényege, hogy bemutatóink mellett, - mely évente legalább 3-4 új előadást jelent – műsoron tartjuk sikeres produkcióinkat is. Ezzel érjük el, hogy már komoly repertoárral büszkélkedhetünk.

Fontosnak tartjuk színvonalas előadásokkal színházhoz szoktatni a gyerekeket, hiszen szeretnénk velük később is találkozni... Örölnénk, ha fel tudnánk ébreszteni bennük a "színházba-járás" igényét, s ha már felkeltettük az igényt, hát gondoskodunk arról, hogy a nagyobbacsák is jól érezhessék magukat színházunkban, akár szórakozásról akár szellemi épülésről legyen szó.

Van tehát repertoáron jónéhány mesejáték kicsiknek (ÁGACSKA, ÁRGYÉLUS KIRÁLYFI, CSILLAGLÁNY, KÉKMADÁR, ITT VAN ITT A TÉLAPÓ), s hősi eposz Petőfitől a nagyobbaknak, A HELYSÉG KALAPÁCSA.

Játszottuk 2004-ben Moliére-től a FÖSVÉNY-t, melyre főleg a középiskolások voltak kíváncsiak, Beckett-től a JÁTSZMA VÉGÉ-t, Kao Hszing Csian-tól a



## Holdvilág Kamaraszínház Kulturális Egyesület

www.holdvilag.hu

Budapest, XVI. kerület Rákosszentmihály, Ságvári utca 3.

Telefon: 405-8759 Telefon/Fax: 401-0070, e-mail: [szinhaz@holdvilag.hu](mailto:szinhaz@holdvilag.hu)

ÚJ Adószám: 18154836-2-42

BUSZMEGÁLLÓ-t. E két utóbbi előadásnak nagy szakmai sikere volt azok körében, akik nem feltétlen a szórakozás miatt járnak színházba... Ezekkel az előadásokkal saját határainkat is próbáljuk tágítani. Ezek azok az előadások, melyek teret engednek kísérletezéseinknek, az elmélyült műhelymunkának.

Ám a szórakoznivágyókat sem hagytuk cserben. Nekik szólt Labiche és Courteline két egyfelvonásos bohózata, a GYILKOSSÁG A MAXIME UTCÁBAN és az ELSŐ VIZIT, s egy zenés kabaré-összeállítás, a HAB, CSÓK... MEG EGY KIS HABCSÓK... a múlt századból.

S hogy fér el ez a sok műfaj ezen a kicsi színpadon?

Valószínű úgy, ahogy az ország többi színpadán. A különbség talán az elvárásban, no és az ellátásban van... Nem, nem! Ez most nem panasz volt! Sőt! Miközben heroikus küzdelmet vívtunk-vívunk a fennmaradásunkért, a közönség egyre jobban áll ki a csapat mellett. Egyre többen jönnek hozzánk, s egyre többször hívnak bennünket vissza ugyanarra a helyre.

A színházban működő gyerekcsapat is "élesíti oroszlánkörmeit". A Pogácsa az Arénában Színkörrel 2004-ben mutattuk be Karinthy Frigyes: TANÁR ÚR KÉREM c művét, "tanügyi revű" alcímmel, olyan sikeresen, hogy az Országos Diákszínjátszó Találkozó Pest megyei elődöntőjén Bronz Oklevelet nyertünk, s elhoztuk a Legjobb Férfialakítás díját is. A darab azóta a színház repertoárján is szerepel.

2004-ben az alábbi darabokat mutattuk be a már említetten kívül.

Többek kérésének tettünk eleget, mikor 2 év kihagyás után felújítottuk Nógrádi Gábor-Fekete Mari zenés mesejátékát, a SEGÍTSÉG, EMBER!-t. Ember Elek 10 éves kisfiú nagyon szereti az állatokat, bár állatkáinak erről egész más a véleménye. Nosza, össze is hívnak nyomban egy bírósági tárgyalást... Szerencsére, ennek a pernek nem lesz vesztese. Állatmese, nagyonis emberi nyelven...

Az ősszel megrendezett Repertoár Fesztiválon komoly szakmai - és közönség-sikere volt előadásunknak.

A következő bemutatónkát november 7. előestéjén láthatta először a közönség. Katajev vígjátéka, A KÖR NÉGYSZÖGESÍTÉSE sokaknak már csak történelem, de bizony jónéhányunknak a nem is olyan régen lezárt múlt... Négy fiatal küzdelme a korrallal, egymással, saját érzéseikkel. Falatka helyen, egy padlásszobában. Amúgy Moszkvában vagyunk, úgy 1921 tájékán... A darabot Várdai Zoltán vitte színpadra.

Decemberben, mely igencsak zsúfolt hónap volt számunkra, egy valódi ősbemutatóra került sor az V. Holdvilág Napok keretében. Béres Melinda SZÉLLELBÉLELT MESÉK című nagyszerű mesekönyve alapján írt színpadi



## Holdvilág Kamaraszínház Kulturális Egyesület

www.holdvilag.hu

Budapest, XVI. kerület Rákosszentmihály, Ságvári utca 3.

Telefon: 405-8759 Telefon/Fax: 401-0070, e-mail: [szinhaz@holdvilag.hu](mailto:szinhaz@holdvilag.hu)

ÚJ Adószám: 18154836-2-42

művet Keller Zsuzsa, s szerzett zenét Keleti András.

Nikkóról, aki nem más, mint a darab 14 éves főhőse, kiderül, hogy taszítja a szelet. Na puff neki! Menekülnie kell falujából, mert a Gonosz Armány, Pöffeteg Polgármester személyében elkergeti...A kalandok hosszú sora kezdődik, Nikkó mellé szegődik Firifura, a felhőfestő, no meg Leander, a kéksapkás kislány...De többet igazán nem lehet elárulni! Mindenestre van valami jó kis szív táji bizsergés, s ez pont elég ahhoz, hogy valami fülig huzigálja az ember száját...

A bemutatót óriási ováció, üdvözlőfogadás fogadta... Nagyszerű érzés volt!

Hagyományainkhoz híven nemcsak színházi előadást láthat nálunk a nagyérdemű...

2004-ben immár 5. alkalommal rendeztük meg HOLDVILÁG NAPOK-at, kiállításokkal, irodalmi és zenés estekkel tarkítva.

96 színházi előadás volt "itthon", ebből 17 alkalommal vendégek játszottak nálunk. Egyre többször hívnak bennünket is vendégségbe. 25 –ször léptünk fel színházon kívül.

Moziként 13-szor "üzemeltünk", a kerületi gyerekek nagy öröme.

Talán a gazdag programnak, az egyenletes színvonalnak köszönhetően mind népszerűbbek előadásaink, egyre nő látogatottságunk.

A közönség igazi színházat lát, s ez – ismerve a körülményeket – nem kis teljesítmény.

Budapest, 2005. április 26.

Tisztelettel:

Koltai Judit  
művészeti vezető  
a HKKE. elnöke